UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1914/2006

z dne 20. decembra 2006

o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1405/2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v korist manjših egejskih otokov

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1405/2006 z dne 18. septembra 2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v korist manjših egejskih otokov in o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 ([1]) in zlasti člena 14 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zaradi sprememb, uvedenih z Uredbo (ES) št. 1405/2006, in pridobljenih izkušenj ter zaradi poenostavitve zakonodaje se Uredba Komisije (EGS) št. 2837/93 z dne 18. oktobra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 v zvezi z ohranjanjem oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja oljk ([2]), (EGS) št. 2958/93 z dne 27. oktobra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 glede posebnih režimov oskrbe z nekaterimi kmetijskimi proizvodi ([3]), (ES) št. 3063/93 z dne 5. novembra 1993 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 v zvezi s programom pomoči za proizvodnjo medu posebne kakovosti ([4]), (ES) št. 3175/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo posebnega režima oskrbe z žitnimi proizvodi manjših egejskih otokov in za sestavo predvidene bilance oskrbe ([5]), (ES) št. 1517/2002 z dne 23. avgusta 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 o uvedbi posebnih ukrepov za manjše egejske otoke glede nekaterih kmetijskih proizvodov, krompirja za prehrano ljudi in semenskega krompirja ([6]), (ES) št. 1999/2002 z dne 8. novembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/93 glede posebne ureditve pomoči za manjše egejske otoke v zvezi z vinogradi ([7]) in (ES) št. 2084/2004 z dne 6. decembra 2004 o odstopanju od Uredbe (EGS) št. 2837/93 v zvezi z rokom za plačilo pomoči za ohranjanje oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja oljk na manjših otokih v Egejskem morju ([8]) razveljavijo in nadomestijo z eno samo uredbo, ki določa pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1405/2006.

(2) Treba je določiti podrobna izvedbena pravila za posebne režime oskrbe in ukrepe za pomoč lokalnim kmetijskim proizvodom, oboje je predvideno z Uredbo (ES) št. 1405/2006.

(3) Določiti je treba podrobna pravila o določitvi zneska pomoči za oskrbo s proizvodi v skladu s posebnimi režimi oskrbe. Takšna pravila morajo upoštevati dodatne stroške dobave manjšim egejskim otokom zaradi oddaljenosti in otoške narave, ki pomenita breme, zaradi katerega so zelo prikrajšani.

(4) Sheme pomoči za oskrbo s proizvodi v okviru posebnih režimov oskrbe je treba upravljati z uporabo dovoljenja, imenovanega „potrdilo o pomoči“, pri čemer se uporabi obrazec uvoznega dovoljenja.

(5) Upravljanje posebnih režimov oskrbe zahteva podrobna pravila o izdaji potrdila o pomoči, ki odstopajo od običajnih pravil, ki se uporabljajo za uvozna dovoljenja v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([9]).

([1]) UL L 265, 26.9.2006, str. 1.
([2]) UL L 260, 19.10.1993, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2384/2002 (UL L 358, 31.12.2002, str. 124).
([3]) UL L 267, 28.10.1993, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1820/2002 (UL L 276, 12.10.2002, str. 22).
([4]) UL L 274, 6.11.1993, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 780/2002 (UL L 123, 9.5.2002, str. 32).
([5]) UL L 335, 23.12.1994, str. 54. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2119/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 20).
([6]) UL L 228, 24.8.2002, str. 12.
([7]) UL L 308, 9.11.2002, str. 11.
([8]) UL L 360, 7.12.2004, str. 19.
([9]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

(6) Upravljanje posebnih režimov oskrbe ima dva cilja. Prvič, zagotoviti hitro izdajo potrdil, zlasti z odpravo splošne obveze o predhodnem pologu varščine, ter hitro plačilo pomoči za dobavo proizvodov. Drugi cilj je zagotoviti nadzor in spremljanje delovanja ter zagotoviti upravnim organom instrumente, ki jih potrebujejo, da bi preverili, ali so cilji sheme izpolnjeni – ti so zlasti zagotoviti redno dobavo določenih kmetijskih proizvodov in kompenzirati učinke geografskega položaja manjših egejskih otokov, tako da zagotovijo, da se prednosti programa dejansko prenesejo naprej na raven, kjer se proizvodi, namenjeni za končne uporabnike, dajo na trg.

(7) Eden izmed teh instrumentov je registracija trgovcev, ki se ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo v okviru posebnih režimov oskrbe. Registrirani trgovci so upravičeni do ugodnosti iz teh režimov, če spoštujejo obveznosti, določene v predpisih Skupnosti in nacionalnih predpisih. Prosilci morajo biti upravičeni do registracije, pod pogojem da izpolnjujejo določeno število objektivnih zahtev, prilagojenih potrebam za upravljanje režimov.

(8) Podrobna pravila za upravljanje posebnih režimov oskrbe morajo zagotavljati, da v okviru količin, določenih v predvidenih bilancah oskrbe, registrirani trgovci pridobijo potrdilo za proizvode in količine, s katerimi se komercialno posluje, tako da predložijo dokumente, ki potrjujejo, da je delovanje pristno in zahtevek za izdajo potrdila ustrezen.

(9) Med zahtevami za spremljanje dejavnosti, ki so upravičene do posebnih režimov oskrbe, je tudi zahteva, da se dokaže, da je bila dobava, za katero velja potrdilo, izvedena v krajšem časovnem obdobju, in da se prepove prenos pravic in obveznosti, ki so dodeljene imetniku omenjenega potrdila.

(10) Ugodnosti, odobrene v obliki pomoči Skupnosti, se morajo prenesti naprej, tako da se odražajo v proizvodnih stroških in cenah, ki jih plačajo končni porabniki. Zato je potreben nadzor, da bi zagotovili, da se ugodnosti dejansko prenesejo naprej.

(11) Uredba (ES) št. 1405/2006 določa, da se proizvodi, zajeti v posebni režim oskrbe, lahko izvažajo v tretje države ali odpošiljajo v druge dele Skupnosti le pod določenimi pogoji, ki jih je treba še določiti. Zato je treba opredeliti podrobna pravila. Zlasti je primerno določiti največje količine predelanih proizvodov, ki se lahko tradicionalno izvozijo ali odpošljejo.

(12) Da bi zaščitili potrošnike in tržne interese trgovcev, je treba najpozneje ob prvem trženju proizvode, ki niso primerne tržne kakovosti v smislu Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode [10], izključiti iz posebnih režimov oskrbe in predvideti ustrezne ukrepe za primere, ko ta zahteva ni izpolnjena.

(13) Pristojni organi določijo podrobna upravna pravila, ki so potrebna za upravljanje in spremljanje posebnih režimov oskrbe. Poleg tega so za zagotovitev ustreznega spremljanja teh režimov potrebni predpisi o pregledih, ki jih je treba opraviti. Da se zagotovi nemoteno delovanje mehanizmov, ki se izvajajo, je treba opredeliti upravne kazni.

(14) Da bi lahko ocenili, kako se izvajajo režimi, je treba od pristojnih organov zahtevati, da redno poročajo Komisiji.

(15) Za vsako shemo pomoči lokalni proizvodnji je treba določiti vsebino zahtevkov za pomoč in dokumente, ki jih je treba priložiti, da se oceni njihova upravičenost.

(16) Če zahtevki za pomoč vsebujejo očitne napake, jih mora biti mogoče kadar koli popraviti.

(17) Roke za vložitev in spremembo zahtevkov za pomoč je treba upoštevati, da se omogoči državnim upravam, da načrtujejo in učinkovito pregledajo točnost zahtevkov za pomoč za lokalno proizvodnjo. Treba je določiti časovne roke, po katerih se zahtevki več ne sprejemajo. Da bi upravičence spodbudili k upoštevanju rokov, se v primeru zakasnele vloge znesek pomoči zmanjša.

(18) Upravičencem je treba dovoliti, da kadar koli v celoti ali delno umaknejo zahtevek za pomoč za lokalno proizvodnjo, pod pogojem da pristojni organi upravičenca še niso obvestili o napakah, ki jih vsebuje zahtevek, ali naznanili pregleda na kraju samem, ki razkriva napake v delu, ki ga zadeva umik.

(19) Treba je učinkovito nadzirati izpolnjevanje določb iz shem pomoči, ki se jih upravlja v okviru integriranega sistema. Zato je treba podrobno določiti merila in tehnične postopke za izvedbo upravnih pregledov in pregledov na kraju samem. V ustreznih okoliščinah mora Grčija stremeti k usklajevanju različnih pregledov po tej uredbi s tistimi, ki jih zahtevajo druge določbe Skupnosti.

[10] UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

(20) Treba je določiti najnižje število upravičencev, pri katerih se opravi pregled na kraju samem po različnih shemah pomoči.

(21) Vzorec za najnižje število pregledov na kraju samem se določi deloma na osnovi analize tveganja in deloma naključno. Določiti je treba glavne dejavnike, ki naj se upoštevajo pri analizi tveganja.

(22) Kjer so ugotovljene večje nepravilnosti, se raven pregledov na kraju samem poveča v tekočem in naslednjem letu, da se doseže sprejemljiva raven zagotovila o pravilnosti zadevnih zahtevkov za pomoč.

(23) Za učinkovite preglede na kraju samem morajo biti inšpektorji obveščeni o razlogih, zakaj so zadevni upravičenci izbrani za preglede na kraju samem. Grčija vodi zapise o teh informacijah.

(24) Da lahko državni organi in kateri koli pristojni organ Skupnosti sledijo izvedenim pregledom na kraju samem, je treba zapisovati podatke o pregledih v poročilo o pregledih. Upravičenci ali njihovi predstavniki morajo imeti priložnost, da poročilo podpišejo. Vendar ima v primeru pregledov z daljinskim zaznavanjem Grčija možnost, da predloži poročilo v podpis samo v primeru, ko pregledi razkrijejo nepravilnosti. Poleg tega mora upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem v primeru odkritja nepravilnosti prejeti kopijo zapisnika.

(25) Da bi se finančni interesi Skupnosti učinkovito zavarovali, je treba sprejeti primerne ukrepe za boj proti nepravilnostim in prevaram.

(26) Znižanja in izključitve se določijo ob upoštevanju načela sorazmernosti in ob upoštevanju posebnih težav v primerih višje sile, izjemnih okoliščinah in naravnih nesrečah. Taka znižanja in izključitve se ocenijo v skladu z resnostjo zagrešene nepravilnosti in se lahko stopnjujejo do popolne izključitve iz ene ali več shem pomoči za lokalno proizvodnjo za določeno obdobje.

(27) Na splošno se znižanja in izključitve ne uporabijo, če upravičenci predložijo točne dejanske podatke ali drugače dokažejo, da do kršitve ni prišlo.

(28) Za upravičence, ki kadar koli obvestijo pristojne državne organe o netočnih zahtevkih za pomoč, se znižanje ali izključitev ne uporabi, ne glede na razlog za netočnost, pod pogojem da zadevni upravičeni pridelovalec ni bil obveščen o nameri, da bo pristojni organ izvedel pregled na kraju samem, in pod pogojem da organ ni obvestil upravičenca o nepravilnostih v zahtevku.

(29) Znižanja in izključitve, predvidene s to uredbo, se uporabljajo ne glede na dodatne kazni v okviru drugih predpisov Skupnosti ali nacionalne zakonodaje.

(30) Upravičenec, ki zaradi višje sile ali izjemnih okoliščin ne more izpolniti obveznosti, predvidenih v podrobnih pravilih za izvajanje programov, ne izgubi pravice do pomoči.

(31) Za zagotovitev enotne uporabe načela dobre vere po vsej Skupnosti pri povrnitvi neupravičenih zneskov je treba predpisati pogoje za uveljavljanje tega načela brez poseganja v obravnavanje zadevnih stroškov zaradi potrditve računov.

(32) Grčija praviloma sprejme vse dodatne ukrepe, da zagotovi pravilno izvajanje te uredbe.

(33) Po potrebi mora biti Komisija obveščena o vseh ukrepih Grčije za izvajanje shem pomoči, predvidenih v tej uredbi. Da se Komisiji omogoči učinkovit nadzor, ji Grčija redno pošilja določene statistične podatke, povezane s shemami pomoči.

(34) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba določa podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1405/2006, zlasti kar zadeva programe o posebnih režimih oskrbe manjših egejskih otokov, kot določa Poglavje II navedene uredbe, in ukrepe za podporo lokalni proizvodnji na teh otokih, kot določa Poglavje III navedene uredbe.

Člen 2

Opredelitve

V tej uredbi:

(a) „manjši otoki“ pomeni vse otoke v Egejskem morju, razen Krete in Evie;

(b) „pristojni organi“ pomeni organe, ki jih za izvajanje te uredbe določi Grčija;

(c) „program“ pomeni program podpore iz člena 13 Uredbe (ES) št. 1405/2006.

NASLOV II

POSEBNI REŽIM OSKRBE

POGLAVJE I

Predvidena bilanca oskrbe

Člen 3

Določitev in dodelitev pomoči

1. Za uporabo člena 3(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006 Grčija v okviru programa določi znesek pomoči kot kompenzacijo za oddaljenost, otoško lego in najbolj oddaljeno lokacijo, pri čemer upošteva:

(a) posebne potrebe manjših otokov in natančne zahteve glede kakovosti;

(b) tradicionalne trgovinske tokove s pristanišči celinske Grčije in med otoki v Egejskem morju;

(c) gospodarski vidik predlagane pomoči;

(d) kjer je to ustrezno, potrebo po neoviranem potencialnem razvoju lokalnih proizvodov;

(e) kar zadeva posebne dodatne stroške prevoza, stroške takojšnjega pretovarjanja zaradi dostave blaga manjšim otokom;

(f) kar zadeva posebne dodatne stroške pri lokalni predelavi: majhnost trga in potrebo po zagotavljanju varne oskrbe manjših otokov.

2. Za dobavo proizvodov, ki so bili deležni ugodnosti v skladu s posebnimi režimi oskrbe za drug manjši otok, se pomoč ne dodeli.

POGLAVJE II

Potrdilo o pomoči, izplačilo, register, končni uporabnik, kakovost in varščine

Člen 4

Potrdilo o pomoči in izplačilo

1. Pomoč iz člena 4(1) Uredbe (ES) št. 1405/2006 se izplača ob predložitvi potrdila, v nadaljnjem besedilu „potrdila o pomoči“, ki je bilo docela uporabljeno in mu je priložen račun za nakup in izvirnik ali potrjena kopija ladijske nakladnice ali letalskega tovornega lista.

Predložitev potrdila o pomoči pri pristojnih organih je enakovredna zahtevku za pomoč. Razen v primerih višje sile ali posebnih vremenskih razmer ga je treba predložiti v 30 dneh od datuma, ko se vračuna znesek potrdila o pomoči. Če se ta časovni rok zamudi, se pomoč za vsak dan zamude zmanjša za 5 %.

Pristojni organi izplačajo pomoč najpozneje v devetdesetih dneh po datumu predložitve uporabljenega potrdila pomoči, razen v enem od naslednjih primerov:

(a) v primeru višje sile ali posebnih vremenskih razmer;

(b) če se sproži upravna poizvedba o upravičenosti do pomoči; v takih primerih se pomoč izplača samo, če se prizna upravičenost do pomoči.

2. Potrdilo o pomoči se sestavi na podlagi obrazca uvoznega dovoljenja, ki je določen v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1291/2000.

Brez vpliva na to uredbo se smiselno uporabljajo členi 8(5), 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 do 33 in 36 do 41 Uredbe (ES) št. 1291/2000.

3. Podatek „Potrdilo o pomoči“ se vpiše ali odtisne z žigom v okence 20 (posebni podatki) potrdila.

4. Okenci 7 in 8 potrdila se prečrtata.

5. V okencu 12 potrdila o pomoči je naveden zadnji dan veljavnosti.

6. Veljavni znesek pomoči je znesek na dan, ko se vloži zahtevek za izdajo potrdila o pomoči.

7. Pristojni organ izda potrdilo o pomoči na prošnjo zainteresiranih strani v mejah predvidenih bilanc oskrbe.

Člen 5

Prenos prednosti na končnega uporabnika

1. Za uporabo tega naslova:

(a) „prednost“ iz člena 4(3) Uredbe (ES) št. 1405/2006 pomeni dodelitev pomoči Skupnosti, kot predvideva navedena uredba;

(b) „končni uporabnik“ pomeni

(i) pri proizvodih za neposredno porabo: potrošnika;

(ii) pri proizvodih za predelovalno ali pakirno industrijo, namenjenih za prehrano ljudi: končnega predelovalca ali osebo, ki opravlja pakiranje;

(iii) pri proizvodih za predelovalno ali pakirno industrijo, namenjenih za krmo živali, in proizvodih, namenjenih za uporabo kot kmetijske vložke: kmeta.

2. Pristojni organi sprejmejo ustrezne ukrepe, da preverijo, ali se prednosti dejansko prenesejo na končnega uporabnika. Pri tem lahko ocenijo trgovske marže in cene različnih zadevnih trgovcev.

Komisijo se obvesti o ukrepih iz prvega pododstavka in zlasti o nadzornih točkah, s katerimi se ugotovi prenos pomoči, in o vseh morebitnih spremembah, in sicer v okviru poročila, predvidenega v členu 33.

Člen 6

Register trgovcev

1. Potrdila o pomoči se izdajo samo trgovcem, ki so vpisani v register, ki ga vodijo pristojni organi (v nadaljevanju „register“).

2. Vsak trgovec s sedežem v Skupnosti lahko zaprosi za vpis v ta register.

Za vpis v register veljajo naslednje zahteve:

(a) trgovci morajo imeti sredstva, strukture in pravna dovoljenja, potrebna za izvajanje svojih dejavnosti, zlasti pa morajo ravnati v skladu z obveznostmi poslovnega računovodstva in obdavčitve;

(b) trgovci morajo biti sposobni zagotoviti, da se njihove dejavnosti opravljajo na manjših otokih;

(c) v okviru posebnega režima oskrbe za manjše otoke in v skladu s cilji tega režima se trgovci obvežejo, da:

(i) bodo pristojnim organom na njihovo zahtevo posredovali vse bistvene informacije o svojih tržnih dejavnostih, zlasti glede cen in stopenj dobička, ki jih zaračunavajo;

(ii) bodo poslovali izključno v svojem imenu in na svoj račun;

(iii) bodo predložili zahtevke za izdajo potrdil, ki bodo ustrezni njihovi dejanski sposobnosti za prodajo zadevnih proizvodov, pri čemer to sposobnost dokažejo s sklicevanjem na objektivne dejavnike;

(iv) ne bodo ravnali na kakršen koli način, ki bi lahko povzročil umetni primanjkljaj proizvodov, in da ne bodo tržili proizvodov, ki so na voljo, po neobičajno nizkih cenah;

(v) bodo, kot zahtevajo pristojni organi, zagotovili, da se pri prodaji kmetijskih proizvodov na manjših otokih prednosti prenesejo na končnega uporabnika.

3. V zahtevku za vpis v register ali naknadno mora trgovec, ki namerava odpremiti v ostalo Skupnost ali izvoziti v tretje države nepredelane ali pakirane proizvode v skladu s členom 13, navesti, da namerava izvajati to dejavnost, in po potrebi podati lokacijo obrata za pakiranje.

4. Ob predložitvi zahtevka za vpis v register ali naknadno mora predelovalec, ki namerava izvažati v tretje države ali odpremiti predelane proizvode v Skupnost v skladu s členoma 13 in 14, navesti, da namerava izvajati to dejavnost, in podati lokacijo predelovalnega obrata ter po potrebi predložiti sumarične spiske predelanih proizvodov.

Člen 7

Dokumenti, ki jih morajo predložiti trgovci, in veljavnost potrdil o pomoči

1. Pristojni organi sprejmejo vloge za potrdila o pomoči, ki jih predložijo trgovci za vsako pošiljko, pod pogojem da so vlogam priloženi izvirnik ali potrjena kopija računa za nakup.

Račun za nakup, ladijska nakladnica ali letalski tovorni list se mora glasiti na ime vlagatelja zahtevka.

2. Potrdila so veljavna 45 dni. Čas veljavnosti lahko pristojni organ v posebnih primerih podaljša, če na čas prevoza vplivajo hude in nepredvidljive težave, vendar ne sme trajati dlje kot dva meseca od datuma izdaje potrdila.

Člen 8

Predložitev potrdil in blaga; neprenosljivost potrdil

1. Za proizvode, ki jih zajemajo posebni režimi oskrbe, se potrdila o pomoči predložijo pooblaščenim organom najpozneje v 15 dneh od datuma raztovarjanja blaga. Pristojni organi lahko navedeni maksimalni čas skrajšajo.

2. Blago mora biti predloženo v razsutem stanju ali v ločenih serijah glede na predloženo potrdilo.

3. Potrdila o pomoči niso prenosljiva.

Člen 9

Kakovost proizvodov

Samo proizvodi primerne tržne kakovosti v smislu člena 21(1) Uredbe (ES) št. 800/1999 lahko izpolnjujejo pogoje za posebne režime oskrbe.

Skladnost proizvodov z zahtevami, določenimi v prvem odstavku, se preuči najpozneje ob njihovem prvem trženju v skladu s standardi ali praksami, ki veljajo v Skupnosti.

Kadar se za proizvod ugotovi, da ne izpolnjuje zahtev, določenih v prvem odstavku, se upravičenost, ki izhaja iz posebnih režimov oskrbe, prekliče, enaka količina pa se ponovno pripiše predvidenim bilancam oskrbe. Če je bila pomoč dodeljena v skladu s členom 4, se povrne.

Člen 10

Polog varščine

Pri vložitvi zahtevka za izdajo potrdil o pomoči se ne zahteva polog varščine.

Vendar pristojni organi lahko v posebnih primerih in v tolikšni meri, kot je to potrebno, za zagotovitev primernega izvajanja te uredbe, zahtevajo polog varščine v znesku, ki je enak dodeljeni prednosti. V takih primerih se uporabi člen 35(1) in (4) Uredbe (ES) št. 1291/2000.

Člen 11

Znatno povečanje števila zahtevkov za izdajo potrdil o pomoči

1. Če država izvajanja predvidenih bilanc oskrbe navede znatno povečanje števila zahtevkov za izdajo potrdil o pomoči za določen proizvod, ki bi lahko ogrozilo dosego enega ali več ciljev posebnih režimov oskrbe, Grčija sprejme vse potrebne ukrepe, da bi zagotovila oskrbo z osnovnimi proizvodi manjše otoke, upoštevajoč razpoložljivo oskrbo in zahteve prednostnih sektorjev.

2. Če je izdaja potrdil omejena, pristojni organi število vseh nerešenih zahtevkov zmanjšajo glede na enotni odstotek.

Člen 12

Določanje največje količine na zahtevek za izdajo potrdila

V kolikor je absolutno potrebno, da bi se izognili motnjam na trgu na manjših otokih ali špekuliranju, ki bi lahko vplivalo na nemoteno delovanje posebnih režimov oskrbe, lahko pristojni organi določijo največjo količino na zahtevek za izdajo potrdila.

Pristojni organi Komisijo nemudoma obvestijo o primerih, ko se uporabi ta člen.

POGLAVJE III

Izvoz v tretje države in odprema v ostalo skupnost

Člen 13

Izvozni in odpremni pogoji

1. Za izvoz in odpremo nepredelanih proizvodov, za katere je veljal poseben režim oskrbe, ali za pakirane ali predelane proizvode, ki vsebujejo proizvode, za katere je veljal poseben režim oskrbe, veljajo zahteve iz odstavkov 2 do 3.

2. Količine proizvodov, ki jim je bila dodeljena pomoč in ki so izvoženi ali odpremljeni, se ponovno pripišejo predvideni bilanci oskrbe in dodeljeno pomoč izvoznik ali pošiljatelj povrne najpozneje ob izvozu ali odpremi.

Teh proizvodov se ne sme odpremiti ali izvoziti, dokler povračilo, omenjeno v prvem pododstavku, ni bilo izvršeno.

Če dejansko ni mogoče ugotoviti zneska dodeljene pomoči, se šteje, da so proizvodi prejeli najvišjo pomoč, ki jo za te proizvode določi Skupnost v obdobju šestih mesecev pred predložitvijo zahtevka za izvoz ali odpremo.

Ti proizvodi so lahko upravičeni do izvoznega nadomestila, če so izpolnjeni pogoji, predvideni za njegovo dodelitev.

3. Pristojni organi izdajo izvozno dovoljenje ali dovoljenje za odpremo količin predelanih proizvodov, razen tistih iz odstavka 2 in člena 14, če predelovalec ali izvoznik potrdi, da zadevni proizvodi ne vsebujejo surovin, uvedenih v skladu s posebnim režimom oskrbe.

Pristojni organi dovolijo ponovni izvoz ali ponovno odpremo nepredelanih ali pakiranih proizvodov, razen tistih iz odstavka 2, samo če izvoznik potrdi, da za te proizvode ni bil izkoriščen posebni režim oskrbe.

Pristojni organi izvedejo ustrezne preglede, da bi zagotovili točnost potrdil iz prvega in drugega pododstavka, in po potrebi izterjajo povrnitev prednosti.

Člen 14

Tradicionalni izvoz in tradicionalna odprema predelanih proizvodov

1. Predelovalec, ki je v skladu s členom 6(4) izjavil, da namerava v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov izvažati ali v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006 odpremiti predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, lahko to naredi v okviru letnih omejitev količin, navedenih v odobrenem programu in predstavljenih v skladu z vzorcem iz Priloge k tej uredbi. Pristojni organi izdajo potrebna dovoljenja na način, ki zagotavlja, da transakciije ne presežejo letnih količin.

2. Za izvoz proizvodov iz tega člena ni treba predložiti izvoznega dovoljenja.

POGLAVJE IV

Pregledi in kazni

Člen 15

Pregledi

1. Upravni pregledi, ki se opravijo glede vstopa, izvoza in odpreme kmetijskih proizvodov, so izčrpni in obsegajo navzkrižne preglede z dokumenti iz člena 7(1).

2. Fizični pregledi na manjših otokih glede vstopa, izvoza in odpreme kmetijskih proizvodov se izvedejo na reprezentativnem vzorcu, ki predstavlja vsaj 5 % potrdil, predloženih v skladu s členom 8.

Fizični pregledi se smiselno izvajajo v skladu s postopki, določenimi v Uredbi Sveta (EGS) št. 386/90 ([11]).

V posebnih primerih lahko Komisija zahteva, da se fizični pregledi izvedejo na podlagi drugih odstotkov.

Člen 16

Kazni

1. Če trgovec ne izpolni zahtev iz člena 6, razen v primerih višje sile ali posebnih vremenskih razmer in brez poseganja v kazni, veljavne v skladu z nacionalno zakonodajo, pristojni organi:

(a) zahtevajo od imetnika potrdila o pomoči povrnitev dodeljenih prednosti;

(b) začasno prekličejo ali razveljavijo registracijo trgovca, odvisno od resnosti kršitve.

Prednost iz točke (a) je enaka znesku pomoči, ki se določi v skladu s členom 13(2).

2. Če imetniki potrdil ne opravijo načrtovanega vstopa, se njihova pravica do vložitve zahtevka za potrdilo, razen v primerih višje sile ali posebnih vremenskih razmer, začasno odvzame za šestdeset dni po poteku tega potrdila. Po obdobju prekinitve je naknadna izdaja potrdil odvisna od pologa varščine, ki je enaka znesku prednosti, dodeljenem v obdobju, ki ga določijo pristojni organi.

3. Pristojni organi sprejmejo potrebne ukrepe za ponovno uporabo katerih koli količin proizvodov, ki so razpoložljive zaradi neizpolnitve, delne izpolnitve ali razveljavitve izdanih potrdil ali povrnitve dodeljenih prednosti.

POGLAVJE V

Nacionalne določbe

Člen 17

Nacionalni predpisi za upravljanje in spremljanje

Pristojni organi sprejmejo dodatne predpise, potrebne za upravljanje in spremljanje posebnih režimov oskrbe v realnem času.

Komisijo obvestijo o kakršnih koli ukrepih, ki jih nameravajo izvesti v skladu s prvim odstavkom, preden ti ukrepi začnejo veljati.

NASLOV III

UKREPI V KORIST LOKALNIM PROIZVODOM

POGLAVJE I

Pomoč v korist lokalnim proizvodom

Člen 18

Znesek pomoči

1. Znesek pomoči, ki se odobri v okviru ukrepov v korist lokalni kmetijski proizvodnji, kot določa Poglavje III Uredbe (ES) št. 1405/2006, se določi v okviru omejitev iz člena 12 navedene uredbe.

2. Pogoje dodelitve pomoči, linije kmetijske proizvodnje in zadevne zneske se določi v odobrenih programih v skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006.

([11]) UL L 42, 16.2.1990, str. 6.

POGLAVJE II

Vložitev zahtevkov in plačilo pomoči

Člen 19

Vložitev zahtevkov

Zahtevki za pomoč v koledarskem letu se vložijo pri uradu, ki ga določijo pristojni organi Grčije, v skladu z vzorci, ki jih določijo pristojni organi, in v obdobjih, ki so jih ti določili. Ta obdobja se določijo tako, da časovno omogočajo potrebne preglede na kraju samem in ne morejo segati dlje od 28. februarja naslednjega koledarskega leta.

Člen 20

Popravljanje očitnih napak

Zahtevek za pomoč je mogoče spremeniti kadar koli po vložitvi, če pristojni organi opazijo v njem očitne napake.

Člen 21

Pozna vložitev zahtevkov

Razen v primerih višje sile in izjemnih okoliščin vložitev zahtevkov za pomoči po roku, določenem v skladu s členom 19, povzroči 1 % znižanje na delovni dan v zneskih, do katerih bi bil izvajalec upravičen, če bi zahtevek za pomoč vložil v roku. V primeru zamude za več kot 25 koledarskih dni se zahtevek ne sprejme.

Člen 22

Umik zahtevkov za pomoč

1. Zahtevek za pomoč je mogoče kadar koli umakniti v celoti ali deloma.

Vendar v primerih, ko so pristojni organi že obvestili upravičenca o nepravilnostih v zahtevku za pomoč ali o nameravanem pregledu na kraju samem in ta pregled razkrije nepravilnosti, se ne dovolijo umiki tistih delov zahtevka za pomoč, ki so povezani z nepravilnostmi.

2. Umiki iz odstavka 1 postavijo vlagatelja na položaj pred vložitvijo zahtevka za pomoč ali dela zadevnega zahtevka za pomoč.

3. Najpozneje do 31. marca vsako leto se izvede analiza umaknjenih zahtevkov za pomoč za prejšnje koledarsko leto, da se ugotovijo glavni vzroki in potencialni trendi na lokalni ravni.

Člen 23

Plačilo pomoči

Po pregledu zahtevkov za pomoč in spremnih listin ter izračunu zneska, ki se odobri na podlagi podpornih ukrepov iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1405/2006, pristojni organi izplačajo pomoč za določeno koledarsko leto:

— za neposredna plačila v skladu s členom 28 Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 ([12]),

— za druga plačila v obdobju med 16. oktobrom tekočega leta in 30. junijem naslednjega leta.

POGLAVJE III

Pregledi

Člen 24

Splošna načela

Preverjanje je upravno ali s pregledi na kraju samem.

Upravni pregledi so izčrpni in vključujejo navzkrižne preglede, med drugim tudi s podatki integriranega upravnega in nadzornega sistema, določenega v poglavju 4 naslova II Uredbe (ES) št. 1782/2003.

Na osnovi analize tveganja v skladu s členom 26(1) pristojni organi izvedejo preglede na kraju samem z vzorčenjem vsaj 5 % zahtevkov za pomoč. Vzorec mora zajemati tudi vsaj 5 % količin, na katere se nanaša pomoč.

V ustreznih primerih Grčija uporabi integrirani upravni in nadzorni sistem.

Člen 25

Pregledi na kraju samem

1. Pregledi na kraju samem so nenapovedani. Lahko pa se o najnujnejšem obvesti vnaprej, če s tem ni ogrožen namen pregleda. Obvestilo ne sme biti dano več kot 48 ur vnaprej, razen v ustrezno utemeljenih primerih.

2. Kjer je to ustrezno, se pregledi na kraju samem, predvideni v tem poglavju, izvajajo hkrati z ostalimi pregledi, predvidenimi v zakonodaji Skupnosti.

3. Zadevni zahtevek ali zahtevki se zavrnejo, če upravičenci ali njihovi predstavniki preprečijo izvajanje pregledov na kraju samem.

([12]) UL L 270, 21.10.2003, str. 1.

Člen 26

Izbor upravičencev za pregled na kraju samem

1. Pristojni organi izberejo upravičence za preglede na kraju samem na osnovi analize tveganja in reprezentativnosti vloženih zahtevkov za pomoč. Analiza tveganja po potrebi upošteva:

(a) višino pomoči;

(b) število enot rabe ali poljin in površino, zajeto v zahtevkih pomoči, ali proizvedeno, prepeljano, predelano ali trženo količino;

(c) spremembe prejšnjega leta;

(d) rezultate pregledov iz preteklih let;

(e) druge parametre, ki jih opredeli Grčija.

Element reprezentativnosti Grčija doseže z naključno izbiro med 20 % in 25 % najnižjega števila upravičencev, ki se določijo za pregled na kraju samem.

2. Pristojni organ hrani evidenco o razlogih za izbiro vsakega upravičenca za pregled na kraju samem. Inšpektor, ki izvaja pregled na kraju samem, je o teh razlogih obveščen pred začetkom pregleda.

Člen 27

Poročilo o pregledu

1. Vsak pregled na kraju samem se opiše v poročilu o pregledu, ki vsebuje podrobnosti o izvedenem pregledu. Poročilo zlasti vsebuje:

(a) programe pomoči in zahtevke, ki so bili pregledani;

(b) prisotne osebe;

(c) pregledane in izmerjene enote rabe ali poljine ter rezultate meritev za izmerjeno enoto rabe ali poljino in uporabljene merilne metode;

(d) proizvedene, prepeljane, predelane ali tržene količine, ki so zajete v pregled;

(e) podatek, ali je bil upravičenec obveščen o obisku in, če je bil, koliko časa prej;

(f) druge izvedene nadzorne ukrepe.

2. Upravičenci ali njihovi predstavniki imajo priložnost za podpis poročila, da potrdijo svojo prisotnost pri pregledu in dodajo svoja opažanja. Če so najdene nepravilnosti, upravičenec prejme kopijo nadzornega poročila.

Kjer so pregledi na kraju samem izvedeni z daljinskim zaznavanjem, lahko Grčija odloči, da upravičencem ali njihovim predstavnikom ne ponudi možnosti za podpis nadzornega poročila, če med pregledom z daljinskim zaznavanjem niso bile odkrite nepravilnosti.

POGLAVJE IV

Znižanja in izključitve ter neupravičena plačila

Člen 28

Znižanja in izključitve

V primeru razlike med podatki, prijavljenimi v okviru zahtevkov za pomoč, in ugotovitvami pregledov iz Poglavja III, Grčija uporabi znižanja in izključitve pomoči. Takšna znižanja in izključitve morajo biti učinkovita, sorazmerna in odvračilna.

Člen 29

Izjeme pri uporabi znižanj in izključitev

1. Znižanja in izključitve iz člena 28 ne veljajo v primerih, kjer upravičenci vložijo dejansko pravilne podatke ali drugače pokažejo, da niso zagrešili kršitve.

2. Znižanja in izključitve ne veljajo za tiste dele zahtevka za pomoč, o katerih upravičenec pisno obvesti pristojni organ, da so nepravilni ali so postali nepravilni po vložitvi zahtevka, pod pogojem da pristojni organ ni obvestil upravičenca o svoji nameri o izvedbi pregleda na kraju samem ali o nepravilnostih v zahtevku.

Na osnovi podatkov, ki jih upravičenci vložijo v skladu s prvim pododstavkom, se zahtevek za pomoč prilagodi tako, da odraža dejansko stanje.

Člen 30

Povračilo neupravičenih plačil in kazni

1. Če pride do neupravičenega plačila, se smiselno uporabi člen 73 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 ([13]).

2. Kjer je prišlo do neupravičenega plačila zaradi napačne izjave, napačne listine ali resne malomarnosti upravičenca, je izrečena kazen enaka znesku neupravičenega plačila z obrestmi, izračunanimi v skladu s členom 73(3) Uredbe (ES) št. 796/2004.

([13]) UL L 141, 30.4.2004, str. 18.

Člen 31

Višja sila in izredne okoliščine

Pristojnega organa se v skladu s členom 72 Uredbe (ES) št. 796/2004 obvesti o primerih višje sile ali izjemnih okoliščinah v smislu člena 40(4) Uredbe (ES) št. 1782/2003.

NASLOV IV

SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 32

Obvestila

1. Kar zadeva posebne režime oskrbe, pristojni organi najpozneje petnajsti dan meseca, ki sledi koncu vsakega trimesečja, Komisiji sporočijo naslednje informacije, ki se nanašajo na prejšnje mesece referenčnega koledarskega leta za posamezni proizvod in tarifno oznako KN ter, po potrebi, za posamezni namembni kraj:

(a) količine, razdeljene glede na to, ali se odpremijo iz celinske Grčije ali drugih otokov;

(b) znesek pomoči in dejansko plačane izdatke po proizvodu;

(c) količine, za katere potrdila o pomoči niso bila uporabljena;

(d) količine, izvožene v tretje države ali odpremljene v ostalo Skupnost po predelavi v skladu s členom 13;

(e) prenose znotraj celotne količine za kategorijo proizvodov in spremembe predvidene bilance oskrbe v obdobju;

(f) razpoložljivo stanje in stopnjo uporabe.

Podatki iz prvega pododstavka se posredujejo na podlagi uporabljenih potrdil.

2. Kar zadeva podporo lokalni proizvodnji, Grčija obvesti Komisijo:

(a) vsako leto najpozneje do 31. marca o prejetih zahtevkih za pomoč in zadevnih zneskih za preteklo koledarsko leto;

(b) najpozneje do 31. julija vsako leto o dokončno upravičenih zahtevkih za pomoč in zadevnih zneskih za preteklo koledarsko leto.

Člen 33

Poročilo

1. Poročilo iz člena 17(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006 vsebuje med drugim naslednje informacije:

(a) morebitne pomembne spremembe družbeno-gospodarskega in kmetijskega okolja;

(b) povzetek razpoložljivih fizičnih in finančnih podatkov o izvajanju vsakega ukrepa, vključno z analizo podatkov in, če je potrebno, predstavitev in analizo sektorja, na katerega se ukrep nanaša;

(c) napredek ukrepov in prednostnih nalog v zvezi s posebnimi in splošnimi cilji na datum predstavitve poročila, z uporabo količinskih kazalcev;

(d) kratko predstavitev vseh večjih težav pri upravljanju in izvajanju ukrepov, vključno z zaključki analize iz člena 22(3);

(e) pregled rezultatov vseh teh ukrepov, upoštevajoč njihove vzajemne povezave;

(f) za poseben režim oskrbe:

— informacije in analizo cenovnih gibanj ter način, kako so bile tako dodeljene prednosti prenesene naprej, pa tudi sprejete ukrepe in izvedeni nadzor za zagotovitev takšnega prenosa,

— ob upoštevanju drugih obstoječih pomoči, analizo sorazmernosti pomoči glede na dodatne stroške prevoza na manjše otoke in na cene, ki se uporabljajo, v primeru proizvodov za predelavo in kmetijskih vložkov pa tudi dodatne stroške zaradi otoške lege in oddaljenosti;

(g) navedbo stopnje doseganja ciljev, določenih za vsakega od ukrepov, ki jih vsebuje program, izmerjeno z objektivno merljivimi indikatorji;

(h) podatke o letni bilanci oskrbe manjših otokov glede porabe, razvoja staleža, proizvodnje in izmenjav;

(i) podatke o dejansko odobrenih zneskih za izvedbo ukrepov programa na podlagi meril, ki jih določi Grčija, kot so število upravičenih proizvajalcev, upravičene površine ali število zadevnih gospodarstev;

(j) podatke o finančnem izvajanju vsakega ukrepa, ki je v programu;

(k) statistične podatke o preverjanjih, ki so jih izvedli pristojni organi, ter o morebitnih uporabljenih kaznih;

(l) opombe Grčije o izvajanju programa.

2. Za leto 2007 poročilo vsebuje oceno učinka programa pomoči za tradicionalne dejavnosti, povezane s proizvodnjo govejega, ovčjega in kozjega mesa, na živinorejo in kmetijsko gospodarstvo na manjših otokih.

Člen 34

Spremembe programov

1. Spremembe programov, odobrenih na podlagi člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006, se predložijo v odobritev Komisiji.

Vendar takšna odobritev ni potrebna pri naslednjih spremembah:

(a) kar zadeva predvidene bilance oskrbe, lahko Grčija spremeni raven pomoči in količine proizvodov, za katere lahko velja režim oskrbe;

(b) kar zadeva programe Skupnosti za podporo lokalne proizvodnje, lahko Grčija za največ 20 % prilagodi finančna sredstva za vsak ukrep ter zmanjšanje ali povečanje zneska na enoto pomoči glede na zneske, ki se uporabljajo ob predložitvi zahtevka za spremembo.

2. Grčija enkrat na leto obvesti Komisijo o predvidenih spremembah. Vendar lahko Grčija kadar koli obvesti Komisijo o spremembah v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin. Če Komisija ne nasprotuje predvidenim spremembam, te začnejo veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi temu obvestilu.

Člen 35

Financiranje študij, demonstracijskih in izobraževalnih projektov ter ukrepov tehnične pomoči

Znesek, ki je potreben za financiranje študij, demonstracijskih in izobraževalnih projektov ter ukrepov tehnične pomoči, ki jih predvideva program, odobren na podlagi člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1405/2006 za namene njihovega izvajanja, ne sme preseči 1 % skupnega zneska financiranja zadevnega programa.

Člen 36

Dodatni nacionalni ukrepi

Države članice sprejmejo vse dodatne ukrepe, potrebne za uporabo te uredbe.

Člen 37

Znižanje predplačil

Kadar so podatki, ki jih Grčija posreduje Komisiji v skladu s členoma 32 in 33, nepopolni ali če se ne upošteva časovni rok za njihovo pošiljanje, lahko Komisija brez poseganja v splošna pravila o proračunski disciplini začasno in pavšalno zniža predplačila, vknjižena pod stroške za kmetijstvo.

Člen 38

Razveljavitev

Uredbe (EGS) št. 2837/93, (EGS) št. 2958/93, (ES) št. 3063/93, (ES) št. 3175/94, (ES) št. 1517/2002, (ES) št. 1999/2002 in (ES) št. 2084/2004 se razveljavijo s 1. januarjem 2007.

Člen 39

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. decembra 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOGA

Največje količine predelanih proizvodov, ki se letno lahko izvozijo ali odpremijo z manjših otokov v okviru običajne trgovine

(Količina v kilogramih (ali litrih))

Oznaka KN	V Skupnost	V tretje države